

Celelalte părți în proces: Regatul Țărilor de Jos (reprezentanți: C.M. Wissels, D.J.M. de Grave, agenți), Republica Federală Germania (reprezentanți: M. Lumma, B. Klein și T. Henze, agenți)

Interveniente în susținerea celeilalte părți în proces: Republica Franceză (reprezentanți: G. de Bergues, A.-L. Vendrolini, J. Gstalter și B. Cabouat, agenți), Republica Slovenia (reprezentant: V. Klemenc, agent), Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (reprezentanți: E. Jenkinson, S. Behzadi-Spencer, S. Ossowski și H. Walker, agenți și K. Bacon, barrister)

Obiectul

Recurs împotriva Hotărârii Tribunalului de Prima Instanță (Camera a cincea extinsă) din 10 aprilie 2008, Regatul Țărilor de Jos/Comisia Comunităților Europene (T-233/04), prin care Tribunalul a anulat Decizia C(2003)1761 final a Comisiei din 24 iunie 2003 referitoare la ajutorul de stat N 35/2003 privind sistemul de comercializare a drepturilor de emisie de oxizi de azot notificat de Regatul Țărilor de Jos

Dispozitivul

1. Anulează Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță al Comunităților Europene din 10 aprilie 2008, Țările de Jos/Comisia (T-233/04).
2. Respinge recursurile incidente.
3. Respinge acțiunea în primă instanță.
4. Obligă Regatul Țărilor de Jos la plata cheltuielilor de judecată efectuate de Comisia Europeană aferente procedurii în primă instanță și la suportarea propriilor cheltuieli de judecată în cadrul procedurii menționate.
5. Comisia Europeană și Regatul Țărilor de Jos suportă propriile cheltuieli de judecată aferente recursului.
6. Republica Federală Germania, Republica Franceză, Republica Slovenia și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord suportă propriile cheltuieli de judecată.

(¹) JO C 223, 30.8.2008.

Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 6 septembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Østre Landsret — Danemarca) — Lady & Kid A/S, Direct Nyt ApS, A/S Harald Nyborg Isenkram- og Sportsforretning, KID-Holding A/S/Skatteministeriet

(Cauza C-398/09) (¹)

(Nerambursarea unei taxe percepute fără a fi datorată — Îmbogățire fără justă cauză ca urmare a legăturii existente între instituirea acestei taxe și eliminarea altor taxe)

(2011/C 311/08)

Limba de procedură: daneza

Instanța de trimitere

Østre Landsret

Părțile din acțiunea principală

Reclamante: Lady & Kid A/S, Direct Nyt ApS, A/S Harald Nyborg Isenkram- og Sportsforretning, KID-Holding A/S

Pârât: Skatteministeriet

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Østre Landsret — Interpretarea Hotărârii Curții pronunțată în cauza C-192/95, Comateb și alții, și a principiilor dreptului comunitar în materia restituirii plății nedatorate — Refuzul rambursării unei taxe naționale considerate incompatibile cu dreptul comunitar, pentru motivul îmbogățirii fără justă cauză ca urmare a legăturii directe dintre introducerea taxei nelegale și eliminarea altor taxe percepute pe o altă bază — Nerambursare care are ca efect dezavantajarea operatorilor importatori de produse în raport cu operatorii care achiziționează produse similare naționale din cauza plății proporțional mai importante a taxei nelegale de către operatorii importatori în raport cu operatorii care achiziționează produse naționale

Dispozitivul

Normele dreptului Uniunii cu privire la restituirea plății nedatorate trebuie interpretate în sensul că restituirea plății nedatorate poate genera o îmbogățire fără justă cauză numai în cazul în care sumele plătite fără să fi fost datorate de o persoană impozabilă în temeiul unei taxe percepute într-un stat membru cu încălcarea dreptului Uniunii au fost repercutate în mod direct asupra cumpărătorului. În consecință, dreptul Uniunii nu permite unui stat membru să refuze rambursarea unei taxe nelegale pentru motivul că sumele plătite fără să fi fost datorate de persoana impozabilă au fost compensate printr-o economie rezultată din eliminarea concomitentă a altor taxe, întrucât o astfel de compensare nu poate fi considerată, din punctul de vedere al dreptului Uniunii, o îmbogățire fără justă cauză în raport cu această taxă.

(¹) JO C 312, 19.12.2009.

Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 6 septembrie 2011 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Germania) — Karl Heinz Bablok și alții/Freistaat Bayern

(Cauza C-442/09) (¹)

[Produse alimentare modificate genetic — Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 — Articolele 2-4 și 12 — Directiva 2001/18/CE — Articolul 2 — Directiva 2000/13/CE — Articolul 6 — Regulamentul (CE) nr. 178/2002 — Articolul 2 — Produse apicole — Prezența de polen provenit de la plante modificate genetic — Consecințe — Introducere pe piață — Noțiunile „organism” și „produse alimentare care conțin ingrediente produse din organisme modificate genetic”]

(2011/C 311/09)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller, Barbara Klimesch

Pârâtă: Freistaat Bayern

Cu participarea: Monsanto Technology LLC, Monsanto Agrar Deutschland GmbH, Monsanto Europe SA/NV

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Interpretarea articolului 2 punctele 5 și 10, a articolului 3 alineatul (1), a articolului 4 alineatul (2) și a articolului 12 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind produsele alimentare și furajele modificate genetic (JO L 268, p. 1, Ediție specială, 13/vol. 41, p. 3) — Prezență involuntară și accidentală în produsele apicole a polenului plantelor modificate genetic și care nu mai are capacitate de reproducere — Repercusiuni eventuale asupra modalităților de introducere pe piață a produselor menționate — Noțiunile „organism modificat genetic” și „produs din OMG-uri”

Dispozitivul

1. Noțiunea de organism modificat genetic în înțelesul articolului 2 punctul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind produsele alimentare și furajele modificate genetic trebuie interpretată în sensul că o substanță precum polenul derivat dintr-un soi de porumb modificat genetic, care și-a pierdut capacitatea de reproducere și care este lipsită de orice capacitate de transferare a materialului genetic pe care îl conține, nu mai intră sub incidența acestei noțiuni.
2. Articolul 2 punctele 1, 10 și 13 precum și articolul 3 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul nr. 1829/2003, articolul 2 din Regulamentul nr. 178/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor și a cerințelor generale ale legislației alimentare, de instituire a Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară și de stabilire a procedurilor în domeniul siguranței produselor alimentare și articolul 6 alineatul (4) litera (a) din Directiva 2000/13/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 martie 2000 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la etichetarea și prezentarea produselor alimentare, precum și la publicitatea acestora trebuie interpretate în sensul că, în cazul în care o substanță precum polenul care conține ADN și proteine modificate genetic nu mai poate fi considerată un organism modificat genetic, produse precum mierea și suplimentele alimentare care conțin o astfel de substanță constituie, în înțelesul articolului 3 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul nr. 1829/2003, „produse alimentare [...] care conțin [ingrediente produse din OMG-uri]”. O astfel de calificare poate fi reținută independent de aspectul dacă substanța în cauză a fost încorporată în mod intenționat sau involuntar.
3. Articolul 3 alineatul (1) și articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul nr. 1829/2003 trebuie interpretate în sensul că, în cazul

în care implică o obligație de autorizare și de supraveghere a unui produs alimentar, nu se poate aplica prin analogie acestei obligații un prag de toleranță precum cel prevăzut în domeniul etichetării la articolul 12 alineatul (2) din același regulament.

(¹) JO C 24, 30.1.2010.

Hotărârea Curții (Camera a patra) din 8 septembrie 2011 (cereri de pronunțare a unor hotărâri preliminare formulate de Conseil d'État — Franța) — Monsanto SAS și alții/Ministre de l'Agriculture et de la Pêche

(Cauzele conexate C-58/10-C-68/10) (¹)

[Agricultură — Furaje modificate genetic — Măsuri de urgență — Măsură adoptată de un stat membru — Suspendare temporară a unei autorizații acordate în temeiul Directivei 90/220/CEE — Temei juridic — Directiva 2001/18/CE — Articolul 12 — Legislație sectorială — Articolul 23 — Clauză de protecție — Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 — Articolul 20 — Produse existente — Articolul 34 — Regulamentul (CE) nr. 178/2002 — Articolele 53 și 54 — Condiții de aplicare]

(2011/C 311/10)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Conseil d'État

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Monsanto SAS (C-58/10 și C-59/10), Monsanto Agriculture France SAS (C-58/10 și C-59/10), Monsanto International SARL (C-58/10 și C-59/10), Monsanto Technology LLC (C-58/10 și C-59/10), Monsanto Europe SA (C-59/10), Association générale des producteurs de maïs (AGPM) (C-60/10), Malaprade SCEA și alții (C-61/10), Pioneer Génétique SARL (C-62/10), Pioneer Semences SAS (C-62/10), Union française des semenciers (UFS), fostă Syndicat des établissements de semences agréés pour les semences de maïs (Seproma) (C-63/10), Caussade Semences SA (C-64/10), Limagrain Europe SA, fostă Limagrain Verneuil Holding SA (C-65/10), Maisadour Semences SA (C-66/10), Ragt Semences SA (C-67/10), Euralis Semences SAS (C-68/10), Euralis Coop (C-68/10)

Pârât: Ministre de l'Agriculture et de la Pêche

Cu participarea: Association France Nature Environnement (C-59/10 și C-60/10), Confédération paysanne (C-60/10)

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Conseil d'État — Interpretarea articolelor 20 și 34 din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 al Parlamentului și al Consiliului din